

Installation manual

MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIEHANDLEIDING
INSTALLATIONSANLEITUNG
MANUALE DI INSTALLAZIONE
MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTRUKCJA INSTALACJI
PŘÍRUČKU PRO INSTALACI

V-series wheelchairs
Fauteuils roulants série V
Rolstoelen V-serie
Rollstühle der V-Serie
Carrozine serie V
Sillas de rueda serie V
Wyzki inwalidzkie serii V
Invalidní vozíky řady V



Sommario

Premessa	2
1 Oggetto della fornitura	3
2 Attrezzi	3
3 Regolazioni	4
3.1 Stabilità e manovrabilità	4
3.2 Posizione delle ruote posteriori	5
3.3 Altezza e angolazione del sedile.....	5
3.3.1 Impostazioni di regolazione	5
3.3.2 Regolazione dell'altezza delle ruote posteriori e anteriori.....	8
3.3.3 Regolazione degli assi girevoli	9
3.4 Profondità del sedile	9
3.4.1 Profondità del sedile, opzione 1	10
3.4.2 Profondità del sedile, opzione 2	10
3.4.3 Profondità del sedile, opzione 3	11
3.4.4 Profondità del sedile, opzione 4	11
3.4.5 Profondità del sedile, opzione 5	12
3.4.6 Regolazione dei collegamenti di crociera e schienale	13
3.5 Freni di parcheggio	13
3.5.1 Freni sportivi.....	14
3.6 Lunghezza del poggiatesta	14
3.6.1 Regolazione continua	14
3.6.2 Regolazione a gradini.....	15
3.7 Posizione della pedana.....	15
3.8 Angolazione della pedana.....	15
3.9 Altezza e profondità dell'imbottitura dei braccioli (opzione 1).....	15
3.10 Profondità dell'imbottitura dei braccioli (opzione 2).....	16
3.11 Altezza dei braccioli (opzione 3)	17
3.12 Regolazione della piastra laterale (opzione 4)	17

Premessa

IT

Questo manuale viene fornito a supporto delle attività di installazione e riparazione di questa carrozzina. Leggerlo attentamente. Per eventuali ulteriori domande successive alla lettura di questo manuale, rivolgersi a Vermeiren.

Le informazioni contenute in questo manuale sono valide per tutte le carrozzine del seguente elenco:

- V300
- V300 30°
- V300 30° Comfort
- V300 HEM2
- V300 XL
- V300ACT / V300XR
- V300D
- V300DC
- V300DL
- V300F
- V300GO
- V500
- V500 30°
- V500 Active
- V500 Light
- V500 Light 30°
- V500XL

Le immagini del prodotto vengono utilizzate per chiarire le istruzioni. I dettagli del prodotto mostrato possono essere diversi da quelli del prodotto in uso.

Sul sito Web di Vermeiren, all'indirizzo <http://www.vermeiren.com/>, è sempre disponibile la versione più recente delle informazioni indicate di seguito. Visitare con regolarità tale sito per verificare l'esistenza di eventuali aggiornamenti.

Le persone ipovedenti possono scaricare la versione elettronica di questo manuale e farlo leggere da un software applicativo di sintesi vocale.



Manuale di istruzioni
Per l'utente e il rivenditore specializzato



Istruzioni di installazione (e per le regolazioni di dettaglio)
Per il rivenditore specializzato



Tabella delle coppie di serraggio (valori massimi per bulloni e dadi)
Per il rivenditore specializzato



Manuale di assistenza per le sedie a rotelle
Per il rivenditore specializzato



Disegni dei componenti (di ricambio)
Per il rivenditore specializzato

1 Oggetto della fornitura

Gli articoli riportati di seguito fanno parte della fornitura standard.

- Telaio completo di ruote, telaio dello schienale e sedile (altezza predefinita del sedile 500 mm, angolazione predefinita del sedile 5°)
- 2 braccioli (escluso V300XR e V500 Active)
- Cuscino del sedile (solo V300 DL)
- Anti-ribaltamento (solo V300 DL)
- 1 coppia di poggiatesta / 1 poggiatesta completo
- Attrezzi
- Manuale
- Accessori

Si noti che la configurazione di base può differire nei diversi Paesi europei. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

2 Attrezzi

Per regolare e riparare la carrozzina sono necessari i seguenti attrezzi:

- Serie di chiavi n. 7 - 22
- Serie di brugole n. 3 - 8
- Cacciavite con punta a croce
- Cacciaviti n. 4 - 6



3 Regolazioni

IT **ATTENZIONE**

Rischio di lesioni o di danni

- Leggere il manuale di istruzioni della carrozzina specifica.
- Prestare attenzione ai dettagli tecnici e ai limiti dell'uso previsto; vedere il manuale di istruzioni.
- Le regolazioni della carrozzina devono essere effettuate da un rivenditore specializzato secondo le istruzioni contenute in questo manuale.
- Qualunque modifica del prodotto fa decadere la garanzia e solleva Vermeiren dalle sue responsabilità.
- Utilizzare esclusivamente i componenti e gli attrezzi descritti in questo manuale.
- Evitare l'accesso di estranei all'area di lavoro.
- Durante le regolazioni e l'uso della carrozzina, accertarsi che nessun oggetto o parte del corpo venga schiacciato fra i componenti in movimento.
- Utilizzare soltanto le impostazioni descritte in questo manuale.
- Accertarsi che le regolazioni dal lato sinistro e da quello destro della carrozzina siano uguali.
- Le eventuali differenze di regolazione possono influire sulla stabilità della carrozzina, con il rischio di ribaltamenti e cadute.
- **Prima di utilizzare la carrozzina, accertarsi che tutte le viti siano serrate saldamente. Osservare le coppie di serraggio delle viti indicate nella tabella delle coppie disponibile sul sito Web di Vermeiren.**

i Osservazione importante

- Per ulteriori informazioni, rivolgersi a Vermeiren; vedere il sito Web <http://www.vermeiren.com/>.

3.1 Stabilità e manovrabilità

 **ATTENZIONE**

Rischio di ribaltamento

Prestare attenzione al fatto che la stabilità della carrozzina risente delle eventuali variazioni della posizione delle ruote posteriori. Quando si regolano le ruote posteriori portandole

1. nella posizione di regolazione posteriore, la carrozzina diventa più stabile ma meno manovrabile;
2. nella posizione di regolazione anteriore, la carrozzina diventa meno stabile ma più manovrabile.

Per aumentare la stabilità o la manovrabilità, è possibile effettuare le seguenti regolazioni:

- Posizione delle ruote posteriori, vedere il § 3.2.
- Altezza e angolazione del sedile, vedere il § 3.3.

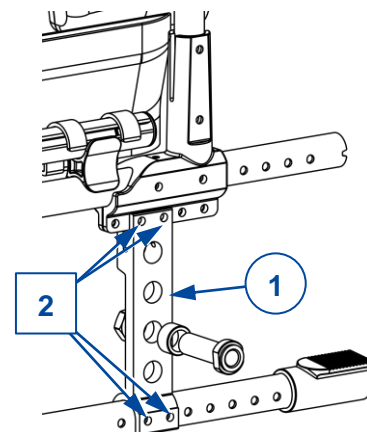
3.2 Posizione delle ruote posteriori

ATTENZIONE Rischio di lesioni o di danni

Al termine della regolazione delle ruote posteriori, verificare il funzionamento dei freni e regolarli come indicato nel § 3.5.

Regolare come segue la posizione delle ruote posteriori:

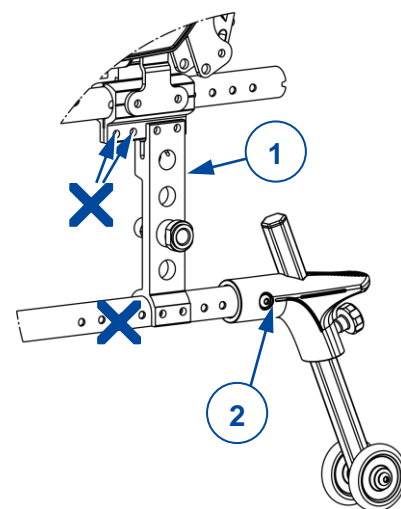
1. Rimuovere le 4 viti a brugola situate nei fori (2) della piastra di montaggio (1).
2. Spostare la piastra di montaggio in avanti o all'indietro entro l'intervallo dei fori di regolazione.
3. Serrare nuovamente le 4 viti a brugola nei fori (2).



i V300 30°, V500 30°, V500 Light 30° e in funzione dell'uso:

Si consiglia di installare la piastra di montaggio (1) delle ruote posteriori nella posizione **più arretrata**.

Se occorre spostare la carrozzina con lo schienale inclinato, installare le due rotelle antiribaltamento (3).



3.3 Altezza e angolazione del sedile

3.3.1 Impostazioni di regolazione

Il sedile delle carrozzine V300 e V500 è regolabile in altezza e angolazione (0°, -2,5°, -5°, -7,5° e -10°). Le impostazioni di regolazione dipendono dal modello della carrozzina e sono riunite nelle tabelle 1 - 3 di questa sezione. Ciascuna tabella è seguita da un'illustrazione che mostra i punti di regolazione. Le procedure di regolazione sono descritte nel § 3.3.2.

I valori riportati nelle tabelle sono validi per l'angolazione predefinita del sedile, pari a 5°. Per le altre combinazioni di altezza e angolazione del sedile, è possibile utilizzare la stessa tabella. Se non si riesce a trovare la combinazione corretta di altezza e angolazione del sedile, rivolgersi a Vermeiren.

La regolazione dell'altezza e dell'angolazione del sedile si basa sulle seguenti operazioni:

- Spostamento della boccola (B) in una posizione situata sopra o sotto l'alloggiamento (C) dell'assale delle ruote orientabili;
- Montaggio delle ruote anteriori più in alto o più in basso nella forcella anteriore (A);
- Montaggio delle ruote posteriori più in alto o più in basso nella piastra (D).

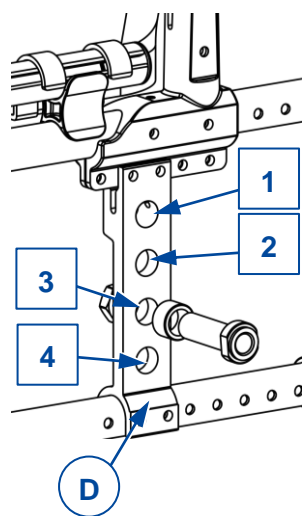
i Carrozine con braccioli Bi5:

Non installare le ruote posteriori nella posizione più alta (foro 1) per evitare danni alle ruote e ai braccioli.

Tabella 1: V300DC, V300XL, V300F e V300 DL

A un'angolazione del sedile pari a 5° (impostazione predefinita)				
Altezza del sedile	Ruote posteriori		Ruote anteriori	
	Foro		Foro	Boccola (B)
440 mm	1		6	Sopra (C)
470 mm	2		6	Sotto (C)
500 mm (Valore predefinito)	3		7	Sotto (C)
530 mm	4		8	Sotto (C)

Ruote posteriori



Ruote anteriori

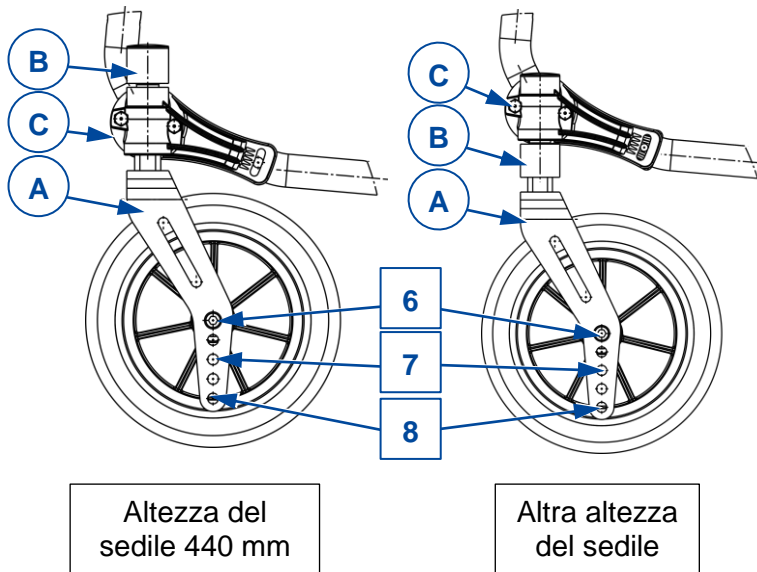
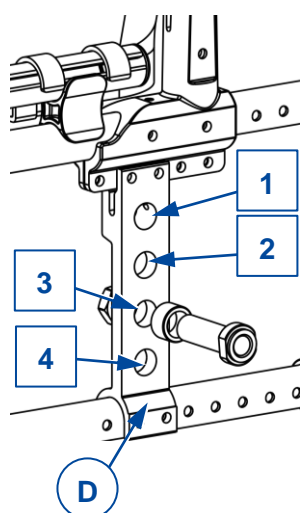


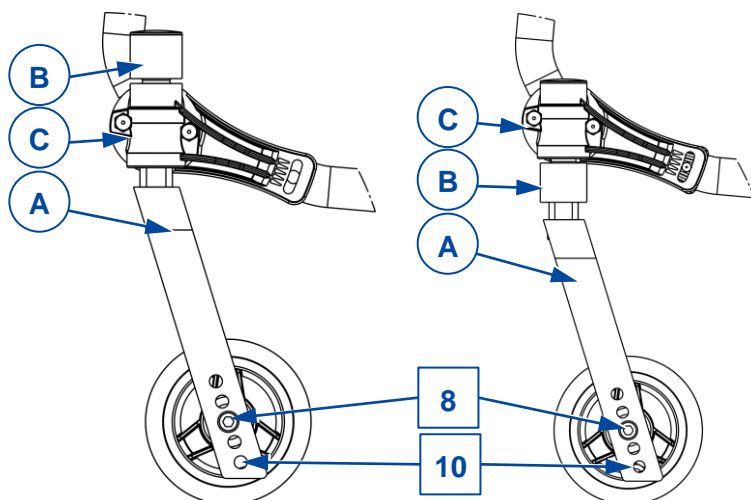
Tabella 2: V300XR e V300ACT

A un'angolazione del sedile pari a 5° (impostazione predefinita)				
Altezza del sedile	Ruote posteriori		Ruote anteriori	
	Foro		Foro	Boccola (B)
440 mm	1		8	Sopra (C)
470 mm	2		8	Sotto (C)
500 mm (Valore predefinito)	3		10	Sotto (C)
530 mm (ruote da 6")	4		10	Sotto (C)

Ruote posteriori



Ruote anteriori



Altezza del sedile 440 mm

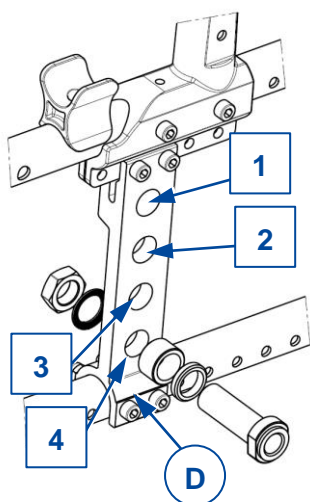
Altra altezza del sedile

Tabella 3: V300, V500 e V500XL

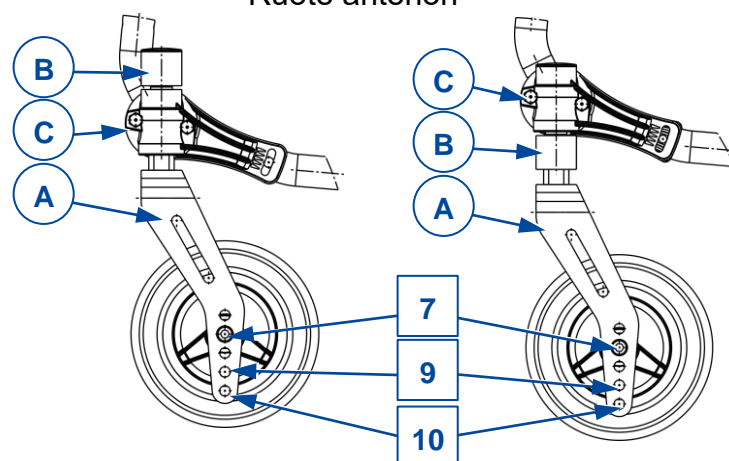
A un'angolazione del sedile pari a 5° (impostazione predefinita)				
Altezza del sedile	Ruote posteriori		Ruote anteriori	
	Foro	Foro n.	Ø	Boccola (B)
440 mm*	1	7	150 mm	Sopra (C)
470 mm	2	7	150 mm	Sotto (C)
500 mm (Valore predefinito)	3	9	150 mm	Sotto (C)
530 mm	4	10	200 mm	Sotto (C)

*V500 Light, V500 Active: 440 mm di altezza del sedile con ruote posteriori da 22"

Ruote posteriori



Ruote anteriori



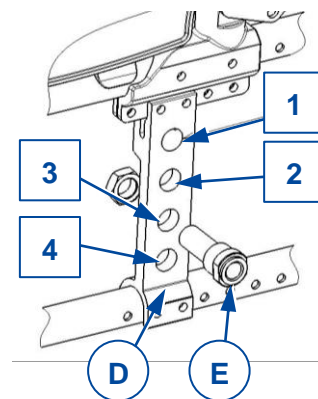
Altezza del sedile 440 mm

Altra altezza del sedile

3.3.2 Regolazione dell'altezza delle ruote posteriori e anteriori

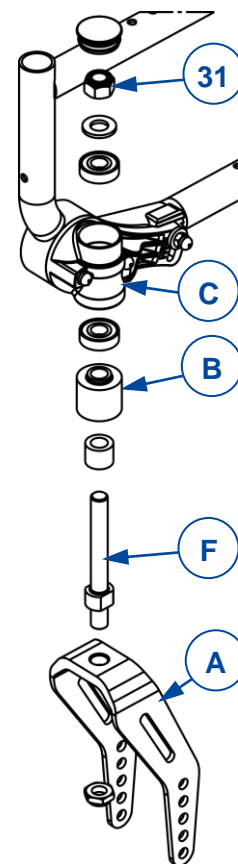
Regolare come segue l'altezza delle ruote posteriori:

1. Rimuovere le ruote posteriori (vedere il manuale di istruzioni).
2. Smontare l'alloggiamento (E) dell'assale della ruota posteriore dalla piastra (D) dell'assale, quindi rimontarlo nel foro corretto; vedere le tabelle riportate nel § 3.3.1.
3. Ripetere l'operazione per la seconda ruota posteriore. Accertarsi che entrambi gli alloggiamenti si trovino nella stessa posizione.
4. Verificare che gli alloggiamenti (E) di entrambi gli assali siano fissati saldamente.



Regolare come segue l'altezza delle ruote anteriori:

1. Rimuovere il tappo di chiusura dal tubo del telaio.
2. Rimuovere il dado (31) dell'asse girevole (F) e raccogliere i componenti sciolti.
3. Smontare la ruota anteriore e rimontarla nel foro corretto della forcella anteriore (A) secondo le indicazioni delle tabelle contenute nel § 3.3.1.
4. Verificare che la boccola (B) si trovi nella posizione corretta rispetto all'alloggiamento (C) dell'asse girevole; vedere le tabelle del § 3.3.1.
5. Rimontare l'asse girevole (F) nella posizione corretta all'interno dell'alloggiamento (C) con la boccola (B); fare riferimento alla vista esplosa. Serrare saldamente il dado (31).
6. Verificare la tensione dell'asse girevole (F), accertandosi che ruoti in modo scorrevole e senza gioco.
7. Ripetere l'operazione per la seconda ruota anteriore. Accertarsi che entrambe le ruote anteriori si trovino nella stessa posizione.



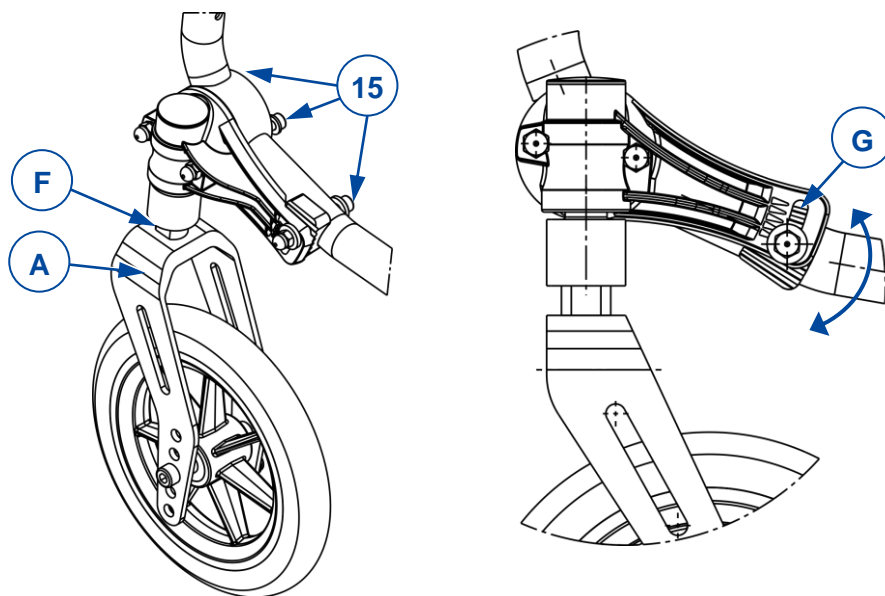
Regolazione finale

1. Inserire le ruote posteriori.
2. Se sono montati correttamente, gli assi girevoli delle ruote anteriori sono perpendicolari al suolo. Per regolare l'angolazione degli assi girevoli, procedere come indicato nella sezione successiva.
3. Regolare infine i freni attenendosi alle istruzioni del § 3.4.

3.3.3 Regolazione degli assi girevoli

Verificare che l'asse girevole (F) sia perpendicolare al suolo. In caso contrario, regolarlo come segue a livello del morsetto dentato (G):

1. Allentare le tre viti a brugola (15).
2. Regolare l'angolazione dell'asse girevole fino a quando non è perpendicolare al suolo. Sono disponibili 5 posizioni, ciascuna indicata da un triangolino.
3. Serrare saldamente le 3 viti a brugola (15) e ripetere la procedura per il secondo asse girevole.



3.4 Profondità del sedile

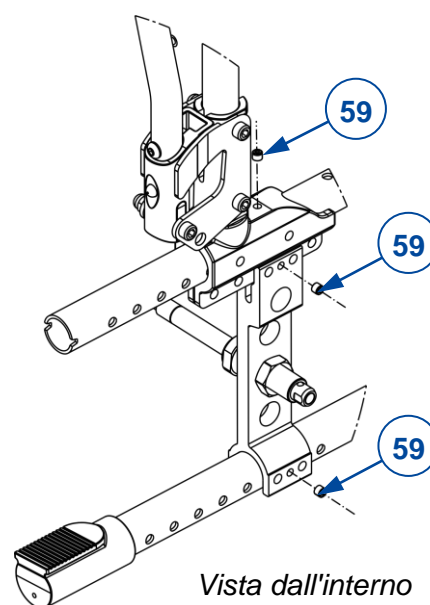
La procedura per questa regolazione è illustrata nel § 3.4.6.

Le impostazioni di regolazione dipendono dal modello della carrozzina, e sono raccolte nelle tabelle contenute nel § 3.4.1, nel § 3.4.2, nel § 3.4.3 e nel § 3.4.4. Ciascuna tabella è seguita da un'illustrazione che mostra i punti di regolazione.

i Osservazione importante

Quando si regola il collegamento dello schienale, accertarsi che le 3 viti di collegamento (elemento 59 nell'esempio) siano serrate saldamente.

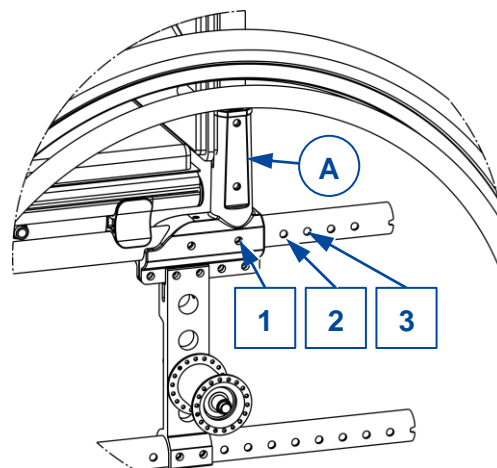
Per evitare che il sistema antifurto dei negozi reagisca al telaio della carrozzina, le viti di collegamento (59) devono essere avvitate **attraverso** il rivestimento del telaio!



3.4.1 Profondità del sedile, opzione 1

Questo modello di carrozzina consente la regolazione soltanto su 3 valori di profondità del sedile, agendo a tale scopo sul collegamento (A) dello schienale.

	Profondità del sedile	Fori di posizionamento dello schienale
V300XL	490 mm (valore predefinito)	1
	510 mm	2
	530 mm	3

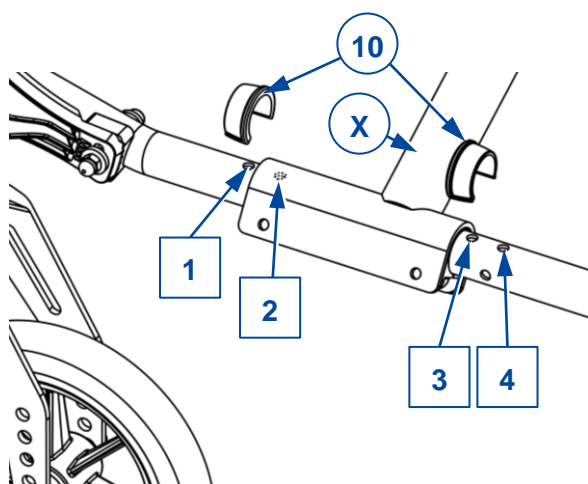


3.4.2 Profondità del sedile, opzione 2

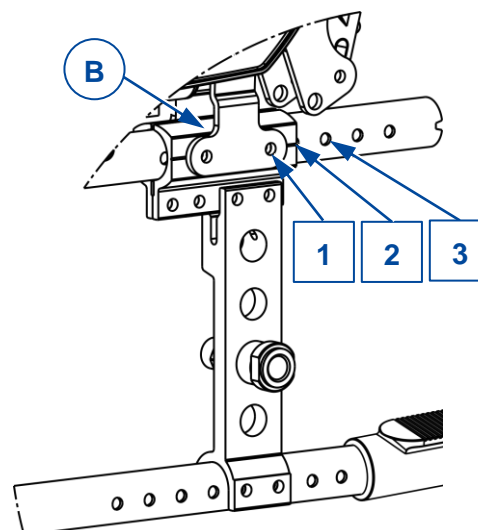
Questo modello di carrozzina consente la regolazione su 5 valori di profondità del sedile, agendo a tale scopo sulla posizione della crociera (X) del telaio e su quella del collegamento (B) dello schienale.

	Profondità del sedile	Fori di posizionamento della crociera	Fori di posizionamento dello schienale
V300 30°	460 mm	Fori 1 e 3	1
	440 mm (valore predefinito)	Fori 2 e 4	1
	500 mm	Fori 1 e 3	2
	480 mm	Fori 2 e 4	2
	520 mm	Fori 1 e 3	3

Posizione della crociera



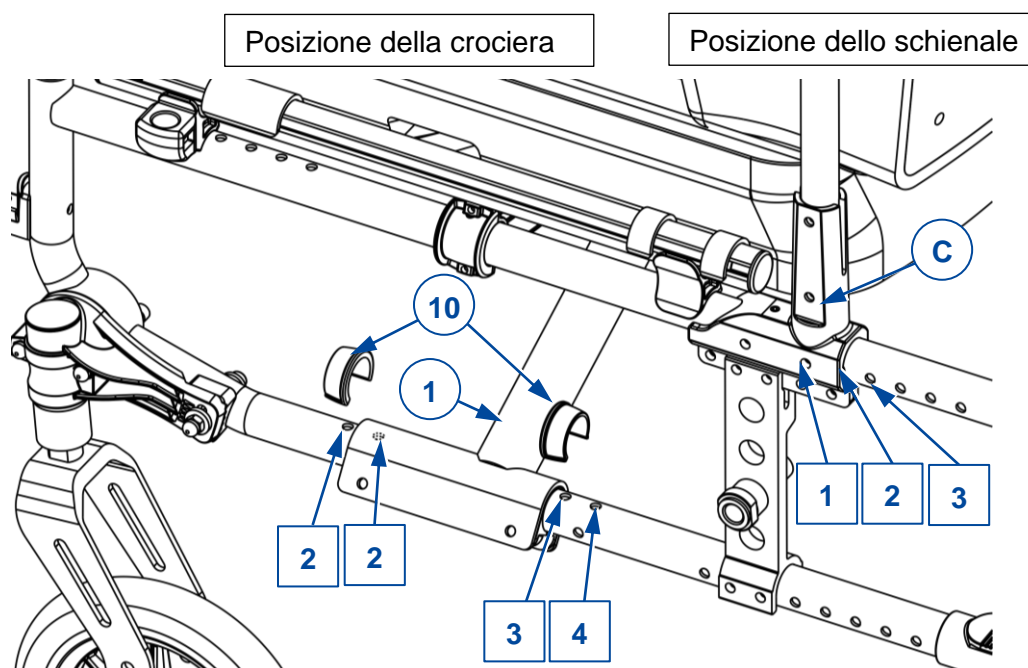
Posizione dello schienale



3.4.3 Profondità del sedile, opzione 3

Questo modello di carrozzina consente la regolazione su 5 valori di profondità del sedile, agendo a tale scopo sulla posizione della crociera (X) del telaio e su quella del collegamento (C) dello schienale.

	Profondità del sedile	Fori di posizionamento della crociera	Fori di posizionamento dello schienale
V300			
V300DC	460 mm	Fori 1 e 3	1
V300F	440 mm	Fori 2 e 4	1
V300ACT	(valore predefinito)		
V300XR	500 mm	Fori 1 e 3	2
V300DL	480 mm	Fori 2 e 4	2
	520 mm	Fori 1 e 3	3

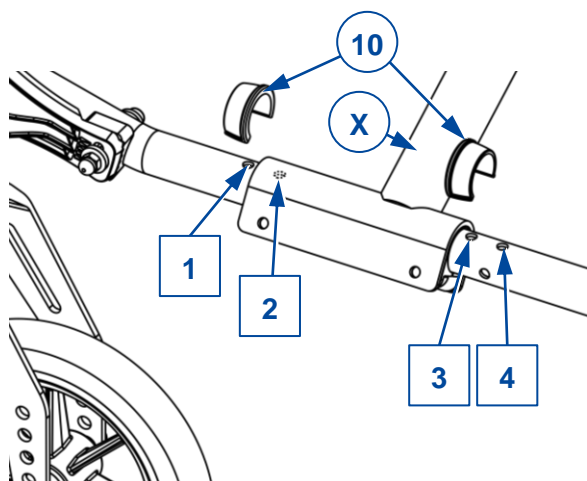


3.4.4 Profondità del sedile, opzione 4

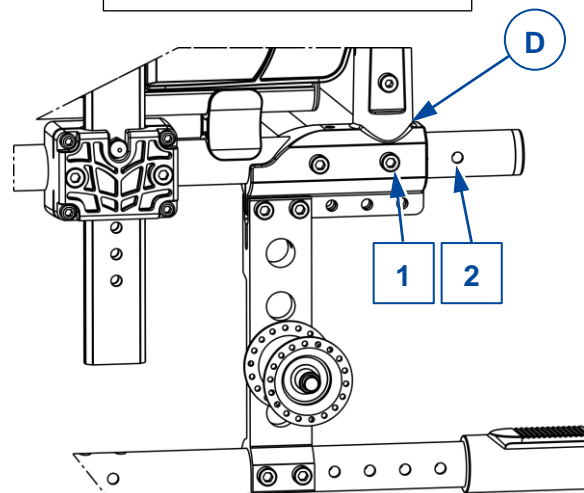
Questo modello di carrozzina consente la regolazione su 4 valori di profondità del sedile, agendo a tale scopo sulla posizione della crociera (X) del telaio e su quella del collegamento (D) dello schienale.

	Profondità del sedile	Fori di posizionamento della crociera	Fori di posizionamento dello schienale
V500	460 mm	Fori 1 e 3	Posizione 1
	440 mm (valore predefinito)	Fori 2 e 4	Posizione 1
	500 mm	Fori 1 e 3	Posizione 2
	480 mm	Fori 2 e 4	Posizione 2

Posizione della crociera



Posizione dello schienale

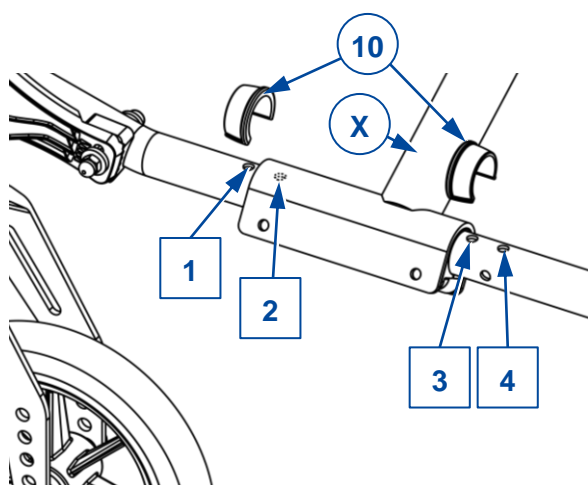


3.4.5 Profondità del sedile, opzione 5

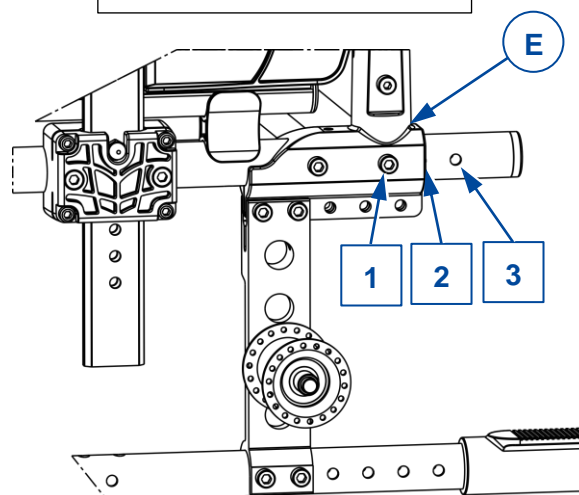
Questo modello di carrozzina consente la regolazione su 4 valori di profondità del sedile, agendo a tale scopo sulla posizione della crociera (X) del telaio e su quella del collegamento (E) dello schienale.

	Profondità del sedile	Fori di posizionamento della crociera	Fori di posizionamento dello schienale
V500 Light	440 mm	Fori 1 e 3	Posizione 1
V500 Light 30°	420 mm	Fori 2 e 4	Posizione 1
V500 Active	(valore predefinito)		
	480 mm	Fori 1 e 3	Posizione 3
	460 mm	Fori 1 e 3	Posizione 2

Posizione della crociera



Posizione dello schienale



3.4.6 Regolazione dei collegamenti di crociera e schienale

i Le impostazioni e i numeri dei diversi elementi sono riportati nelle sezioni che seguono

Posizione della crociera (se regolabile)

1. Rimuovere i fermagli (10) presenti su ciascun lato della carrozzina.
2. Spostare la crociera (X) in avanti / all'indietro fino alla posizione desiderata, conformemente alle impostazioni riportate nelle tabelle delle sezioni precedenti.
3. Reinsediare entrambi i fermagli (10), uno per ciascun lato della carrozzina, in modo da bloccare la crociera nella posizione selezionata.

Posizione del collegamento dello schienale

1. Smontare entrambe le viti a brugola del collegamento dello schienale, sui due lati della carrozzina.
2. Spostare il collegamento (A/B/C/D/E) dello schienale in avanti / all'indietro fino alla posizione desiderata, conformemente alle impostazioni riportate nelle tabelle delle sezioni precedenti.
3. Avvitare saldamente le 2 viti a brugola su entrambi i lati della carrozzina.
4. Verificare che l'altezza e l'angolazione del sedile siano impostate correttamente.

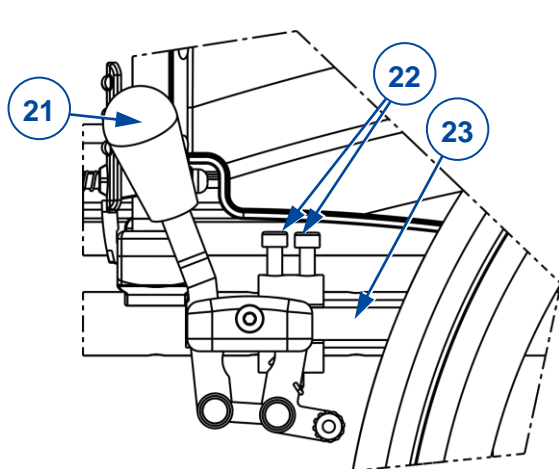
3.5 Freni di parcheggio

ATTENZIONE Rischio di lesioni

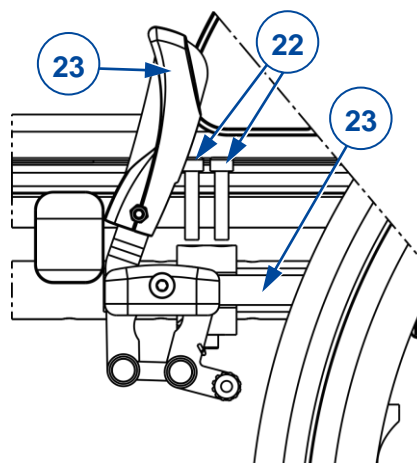
Dopo avere regolato la posizione delle ruote posteriori, regolare sempre i freni di parcheggio. Quando gli pneumatici sono usurati, ripetere inoltre la regolazione per compensare l'usura.

Regolare nel modo corretto la forza frenante

1. Rilasciare il freno con la leva (21); vedere il manuale di istruzioni.
2. Allentare le viti a brugola (22) per consentire al freno di scorrere liberamente.
3. Fare scorrere il freno sulla guida (23) fino alla posizione desiderata.
4. Serrare nuovamente le viti a brugola (22).
5. Verificare che il freno funzioni correttamente accertandosi che sia possibile azionarlo facilmente ma le ruote siano bloccate. In caso contrario, ripetere la procedura appena descritta.
6. Ripetere la regolazione per il secondo freno di parcheggio. Accertarsi entrambi i freni siano regolati allo stesso modo.



V300	V300DC
V300 30°	V300F
V300XL	V300XR
V300ACT	

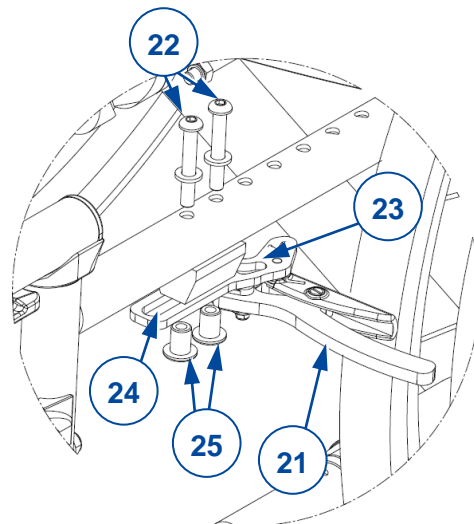


V300DL	V500
	V500 Light
	V500 Light 30°

IT

3.5.1 Freni sportivi

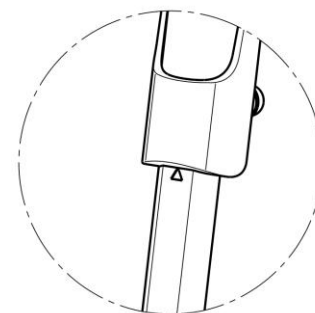
1. Rilasciare il freno con la leva (21); vedere il manuale di istruzioni.
2. Se non è possibile regolare correttamente il freno utilizzando la fessura (24), rimuovere le viti (22) e i dadi (25).
3. Portare il freno (23) nella posizione desiderata (6 posizioni possibili).
4. Riavvitare le viti e i dadi (22+25).
5. Effettuare le regolazioni finali della posizione del freno facendo scorrere il freno lungo la scanalatura (24) della piastra di fissaggio.
6. Verificare che il freno funzioni correttamente accertandosi che sia possibile azionarlo facilmente ma le ruote siano bloccate. In caso contrario, ripetere la procedura appena descritta.
7. Ripetere la regolazione per il secondo freno di parcheggio. Accertarsi entrambi i freni siano regolati allo stesso modo.



3.6 Lunghezza del poggiatesta

ATTENZIONE Rischio di danni

Accertarsi che i poggiatesta non vengano a contatto con il suolo. Mantenere una distanza minima di sicurezza di 60 mm dal suolo. La lunghezza massima del poggiatesta è limitata al valore indicato da un triangolo presente sul lato anteriore del tubo del poggiatesta stesso; vedere l'illustrazione.

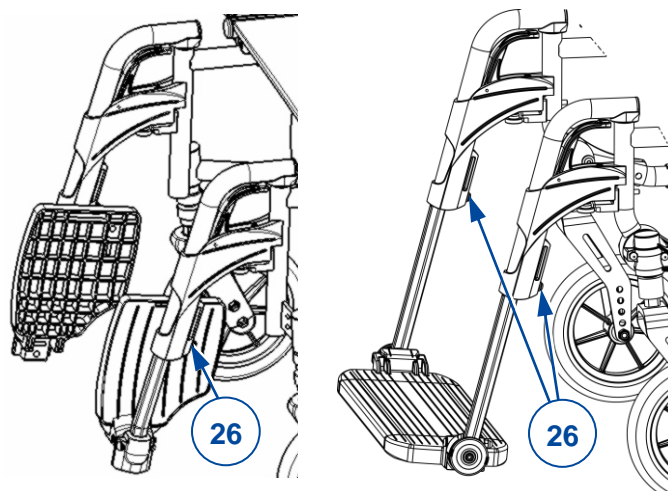


i Dato che i due poggiatesta del modello V300XL sono collegati, la loro regolazione avviene simultaneamente.

3.6.1 Regolazione continua

Regolare la lunghezza come segue:

1. Rimuovere la vite a brugola (26) presente sul lato posteriore del poggiatesta.
2. Regolare la lunghezza del poggiatesta in modo che sia confortevole.
3. Serrare nuovamente a fondo la vite a brugola.
4. Ripetere l'operazione per il secondo poggiatesta. Accertarsi che i poggiatesta si trovino nella stessa posizione.



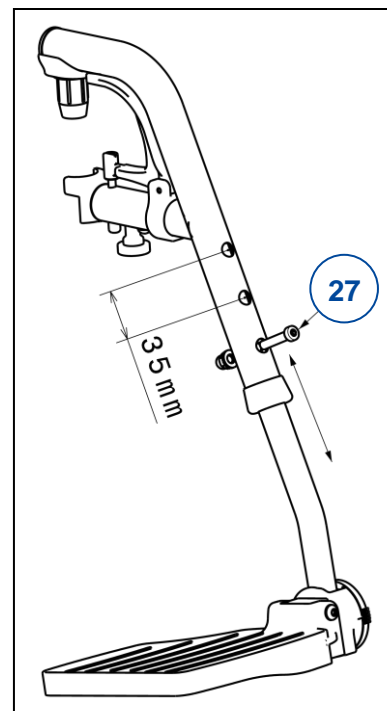
V300 – V500

V300 XL

3.6.2 Regolazione a gradini

Regolare la lunghezza come segue (3 fori sul tubo interno, 3 fori sul tubo esterno; gamma di 120mm):

1. Rimuovere la vite (27).
2. Regolare la lunghezza del poggiapiedi in modo che sia confortevole.
3. Serrare nuovamente a fondo la vite a brugola.
4. Ripetere l'operazione per il secondo poggiapiedi. Accertarsi che i poggiapiedi si trovino nella stessa posizione.



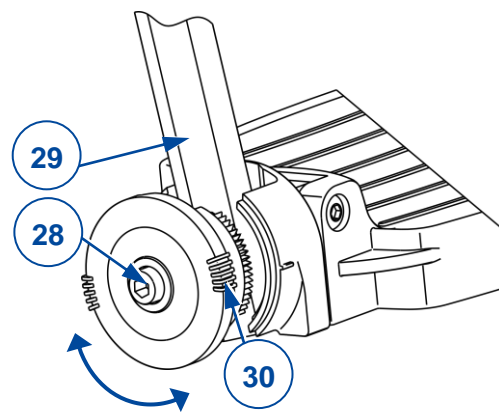
V500 Light - V500 Light 30° - V500 Active

3.7 Posizione della pedana

È possibile utilizzare la pedana (o le pedane) in 2 posizioni, vale a dire anteriore e posteriore. La regolazione predefinita di ciascuna pedana avviene con la sua piastra di base nella posizione posteriore.

Per portare la pedana nella posizione anteriore:

1. Rimuovere le viti a brugola (28) di entrambe le pedane.
2. Scambiare la pedana sinistra e quella destra.
3. Serrare saldamente le viti a brugola (28).



3.8 Angolazione della pedana

Regolare l'angolazione della pedana a livello del suo morsetto dentato:

1. Allentare la vite a brugola (28) presente sul poggiapiedi (29).
2. Ruotare la pedana fino all'angolazione desiderata (80°- 100°). I trattini (30) presenti sul morsetto dentato indicano le posizioni angolari.
3. Serrare nuovamente la vite a brugola.
4. Ripetere l'operazione per la seconda pedana.

3.9 Altezza e profondità dell'imbottitura dei braccioli (opzione 1)

L'imbottitura dei braccioli è regolabile in altezza e in profondità, con 3 posizioni per ciascuna direzione. La regolazione dell'altezza avviene aggiungendo o rimuovendo opportuni blocchetti distanziali. La regolazione della profondità avviene utilizzando i vari fori di montaggio.

Per eseguire la regolazione:

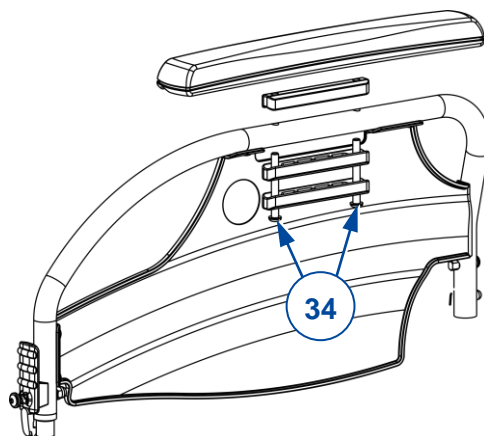
1. Rimuovere entrambe le viti a brugola (34).
2. Inserire il numero corretto di blocchetti sotto e sopra i tubi del telaio; vedere la tabella 1.
3. Per regolare la profondità, installare l'imbottitura del bracciolo utilizzando i fori di montaggio corretti; vedere la tabella 2.

Tabella 1

Altezza dell'imbottitura del bracciolo rispetto al sedile	Numero di blocchetti sotto il tubo	Numero di blocchetti fra il tubo e l'imbottitura del bracciolo
220 mm (valore predefinito)	2	1
230 mm	1	2
240 mm	0	3

Tabella 2

Profondità del l'imbottitura dei braccioli	Fori utilizzati
Posizione anteriore	Posteriore e centrale
Posizione centrale (standard)	Fori 2 e 4
Posizione posteriore	Anteriore e centrale



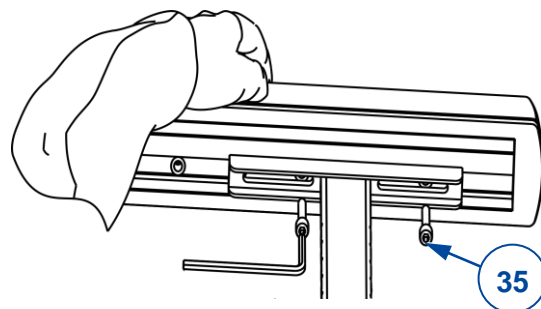
3.10 Profondità dell'imbottitura dei braccioli (opzione 2)

Regolare come segue la profondità dell'imbottitura dei braccioli (intervallo 120 mm, regolazione continua):

1. Allentare entrambe le viti a brugola (35) presenti sul lato inferiore dell'imbottitura del bracciolo.
2. Spostare l'imbottitura del bracciolo in avanti o all'indietro entro l'intervallo delle asole (42,5 mm).

Se tale intervallo non è sufficiente, allentare le viti a brugola e fissare l'imbottitura del bracciolo utilizzando gli altri fori (3 posizioni disponibili).

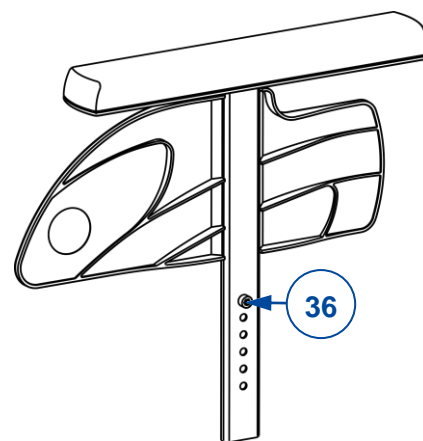
3. Serrare saldamente entrambe le viti a brugola.
4. Ripetere l'operazione per la seconda imbottitura del bracciolo. Accertarsi che entrambe le imbottiture dei braccioli si trovino nella stessa posizione.



3.11 Altezza dei braccioli (opzione 3)

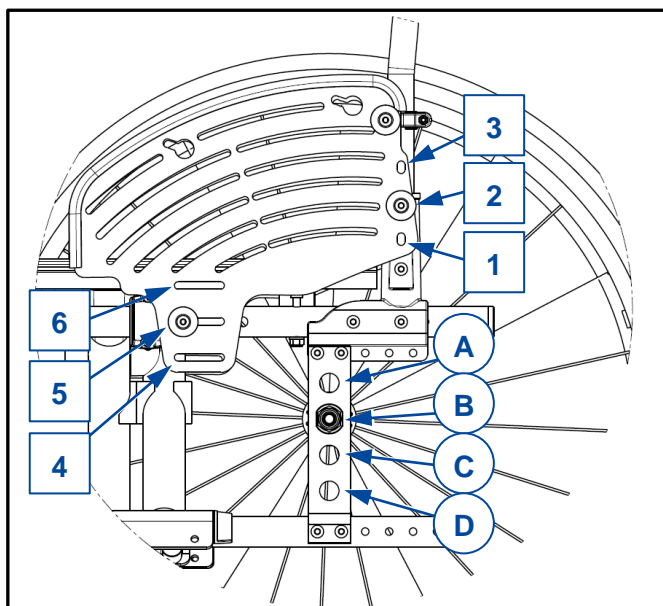
L'altezza dei braccioli è regolabile come segue su 6 posizioni:

1. Estrarre il bracciolo dal suo supporto.
2. Rimuovere la vite a brugola (36) di impostazione dell'altezza.
3. Montare la vite nel foro desiderato.
4. Inserire il bracciolo nel suo supporto.
5. Verificare l'altezza e regolarla nuovamente, se necessario.
6. Ripetere l'operazione per il secondo bracciolo. Accertarsi che entrambi i braccioli si trovino nella stessa posizione.



IT

3.12 Regolazione della piastra laterale (opzione 4)



L'altezza della piastra laterale può essere regolata in 3 posizioni come segue:

1. Rimuovere le viti a brugola (vite dello schienale e vite del sedile).
2. Spostare verso l'alto / il basso la piastra laterale fino all'altezza desiderata, quindi fissarla nuovamente inserendo le viti a brugola nelle aperture corrispondenti secondo la tabella seguente.

Ripetere per la seconda piastra laterale le regolazioni appena descritte. Accertarsi che entrambe le piastre laterali siano impostate alla stessa altezza, e che siano fissate saldamente.

Posizione della ruota	Vite dello schienale	Vite del sedile
A	1	4
B	2	5
C	3	6
D	3	6



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

sito web: www.vermeiren.com

Istruzioni per il rivenditore

Il presente Manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e deve essere fornito assieme alla prodotto.

Versione: F, 2023-07

Basic UDI: 5415174 122106V300*
5415174 122106V500*

Tutti i diritti riservati (anche sulla traduzione).